



D Anleitung

F Instructions

GB Instructions

I Istruzione

NL Verwerking

F

1. Préparation du moule: Choisir la mèche en fonction du diamètre du moule. Faire un double nœud au bout de la mèche et la couper à la longueur voulue. Introduire la mèche par la pointe et la fixer à l'autre bout du moule à l'aide de la tige en bois jointe. Eventuellement sceller le nœud et le trou avec de la masse de modelage.

2. Remplir la casserole de moitié avec de l'eau et chauffer. **Attention:** Il ne faut **JAMAIS** mettre la cire directement dans la casserole, danger d'incendie.

3. Mettre la cire dans les creusets et la faire fondre au bain-marie. En ajoutant des colorants pour cire vous obtiendrez la couleur souhaitée.

4. Remplir doucement le moule avec la cire liquide. Lorsque la cire refroidit il se forme toujours un cratère qu'il faut remplir avec de la cire.

5. Laisser refroidir la cire. Couper le nœud à la pointe de la bougie et démouler. Si la bougie ne se démoule pas, la mettre quelques instants au réfrigérateur.

Important: Le moule doit être propre et sec. Pour nettoyer les moules, utiliser de l'eau chaude et frotter avec un chiffon sec

Attention: Fondre des bougies nécessite la surveillance d'un adulte. Ne jamais fondre la cire directement dans une casserole ou sur le feu en raison du risque d'incendie. La vapeur de cire peut s'enflammer à 180°C. Ne jamais laisser brûler une bougie sans surveillance et seulement sur un support ininflammable

Nous vous souhaitons bon amusement et bon succès

Votre équipe GLOREX

I

1. Preparazione dello stampo: Lo stoppino deve essere abbinato al diametro dello stampo. Fate alla fine dello stoppino un nodo doppio. Inserirlo nel buco della punta dello stampo e fissatelo con l'aiuto del bastoncino accluso. Inoltre potete sigillare il nodo dello stoppino con la plastilina.

2. Riempite la pentola a metà con l'acqua e riscaldate. **Attenzione:** Per pericolo d'incendio non fate sciogliere **MAI** la cera direttamente nella pentola.

3. Riempite la cera nel recipiente per cera e fatela sciogliere a bagnomaria. Con l'aggiunta del colorante per cera otterrà il colore desiderato.

4. Versate la cera liquida nello stampo. Mentre la cera si raffredda si forma sempre un cratere, che deve essere riempito riversando la cera.

5. Lasciate raffreddare la cera. Tagliate il nodo alla punta della candela e tirate la candela con l'aiuto del stoppino di sopra fuori dallo stampo. Se la candela non si lasciasse togliere, mettetela per qualche minuto nel frigorifero.

Importante: Lo stampo deve essere asciutto e pulito. Pulire solo con acqua calda e asciugare solo con un telo asciutto

Avvertimento: Colare le candele solo sotto sorveglianza di adulti. Non fate sciogliere mai la cera direttamente nella pentola o su fiamma aperta: pericolo d'incendio! Il vapore della cera si può infiammare a partire di 180°C. Non lasciate le candele senza sorveglianza e usare sempre un supporto ignifugo.

Le auguriamo buon divertimento e un buon esito.

Il suo team GLOREX



D

1. Vorbereitung der Kerzenform: Der Docht muss auf den Durchmesser der Gießform abgestimmt sein. Am Ende des Dochtes einen Doppelknoten knüpfen. Den Docht durch das Loch am Boden der Kerzenform einführen, fest anziehen und am anderen Ende der Kerzenform mit den beiliegenden Stäbchen fixieren. Die Knoten und das Führungsloch eventuell mit einer Modelliermasse versiegeln.

2. Den Topf mit Wasser zur Hälfte füllen und erhitzen. **Achtung:** Wachs darf wegen Brandgefahr **NIE** direkt im Kochtopf geschmolzen werden.

3. Das Wachs in das Wachsschmelzgefäß füllen und im heißen Wasserbad einschmelzen. Durch Zuführen von Wachsfarbpigmenten erhalten Sie den gewünschten Farbton.

4. Das flüssige Wachs langsam in die Gießform einfüllen. Beim Abkühlen des Wachses entsteht oft ein Krater, der durch Nachgießen aufgefüllt wird.

5. Wachs abkühlen lassen. Dochtknoten am Boden der Kerzenform abschneiden und die Kerze an den oberen Dochten aus der Form ziehen. Sollte sich die Kerze nicht leicht entformen lassen, Form für kurze Zeit in den Kühlschrank stellen.

Wichtig: Form muss sauber und trocken sein. Gießform nur mit heißem Wasser reinigen und einem trockenen Tuch ausreiben.

Warnhinweis: Kerzen nur unter Aufsicht von Erwachsenen gießen. Direktes Aufschmelzen des Wachses im Kochtopf oder auf offener Flamme ist brandgefährlich. Wachsdampf kann sich ab 180° C selbst entzünden. Kerzen NIE unbeaufsichtigt und nur auf einer feuerfesten Unterlage abbrennen lassen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und gutes Gelingen.

Ihr GLOREX Team

GB

1. Choose a suitable wick in consideration of the diameter of the mould. Tie a double knot at one end of the wick and cut it at the right length. Introduce the wick from the point into the mould and fix it using the enclosed wooden stick. You can seal the knot and the hole with modelling clay.

2. Fill the pot half with water and heat. **Caution:** Heat wax in a separately pot over hot water to 75-80°C. Do **NOT** melt it over direct heat because of fire hazard.

3. Fill the wax into a crucible and heat it over hot water. When you add wax colour pigments you can obtain the colour you wish.

4. Fill now the mould with liquid wax. After cool down top up the crater with wax.

5. Let cool down the wax. Cut the knot at the end of candle and remove it. Candle can be cooled in the fridge and easily removed from the mould

Important: The mould has to be clean and dry. Use therefore hot water and dry the mould with a soft cloth!

Caution: Candle casting has to be supervised by adults. Melting wax over direct heat is dangerous because of fire hazard. Wax vapour can inflame at 180°C. NEVER leave a burning candle unattended and always put it on a fireproof surface.

We wish you fun and success

Your Glorex Team

NL

1. Vorbereiding van de gietvorm: de pit moet net zo lang zijn als de diameter van de gietvorm. Aan het einde van de pit maakt u een dubbele knoop. Trek de pit door het gaatje in de bodem van de vorm, trek hem stevig aan en maak hem aan de andere kant van de gietvorm vast met de bijgevoegde staafjes. Maak de knoop en het gaatje in de bodem eventueel dicht met boetseerklie.

2. Vul de pan voor de helft met water en verwarm hem. **Let op:** vanwege het brandgevaar mag was **NOOIT** direct in de pan worden gesmolten.

3. Doe de was in de potjes die speciaal voor het smelten van was zijn bestemd en laat die in het water zakken zodat de was smelt. Door waskleurstoffen toe te voegen, krijgt u de gewenste kleur.

4. Giet de vloeibare was langzaam in de vorm. Vaak ontstaat er een kleine krater als de was afkoelt. Die kunt u iets later met nieuwe was opvullen.

5. Laat de was afkoelen. Knip de pit af bij de knoop aan de onderkant en trek de kaars aan de bovenkant van de pit uit de vorm. Als de kaars niet makkelijk uit de vorm gaat, moet u hem even in de koelkast zetten.

Belangrijk: de vorm moet schoon en droog zijn. Maak de gietvorm alleen met heet water schoon en droog hem met een droge doek.

Waarschuwing: Kaarsen mogen alleen in het bijzijn van volwassenen worden gegoten. Als de was direct in de pan of in een open vuur wordt gesmolten, kan dat gemakkelijk brand veroorzaken. De wasdamp ontvlamt vanzelf als hij heter dan 180° C wordt. Laat kaarsen nooit onbeheerd branden en zet ze altijd op een vuurvaste ondergrond.

Wij wensen u veel plezier en succes.

Uw Glorex-team

GLOREX 
OF SWITZERLAND

Glorex AG
Uferstr. 12
CH-4414 Füllinsdorf

Glorex GmbH
Grossmattstr. 17
D-79618 Rheinfelden

Infoline:
CH/others: +41 (0) 61 906 80 80
D/B/NL/L: +49 (0) 7623 72 33 35

Artikelnummer 6.9903.83